

CE CERTIFIED



HEVIK[®]

IMPORTANT INFORMATION

NOT TO BE REMOVED EXCEPT BY CONSUMER

APPAREL





| | |
|----|----------|
| 3 | ITALIANO |
| 10 | ENGLISH |
| 16 | FRANÇAIS |
| 22 | ESPAÑOL |
| 28 | DEUTSCH |



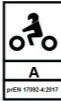

NOTA INFORMATIVA
INDUMENTI PROTETTIVI PER IMPIEGO MOTOCICLISTICO: CERTIFICAZIONE UE
IN CONFORMITÀ CON IL REGOLAMENTO (UE) 2016/425.
ATTENZIONE: NON USATE IL VOSTRO INDUMENTO SENZA AVER PRIMA
INSERITO I PROTETTORI!

La marcatura **CE** sul capo indica che è stato sottoposto al processo di certificazione in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425. Gli indumenti sono da considerarsi DPI di seconda categoria (Dispositivi di protezione individuale contro rischi medi), i cui requisiti sono stati verificati sulla base dei test condotti secondo il Documento Tecnico di riferimento: prEN 17092:2017 (PARTI 1 – 6)

Vedere qui di seguito (par.: "prestazioni: come scegliere il capo corretto") per la spiegazione delle diverse classi e trova la classe del tuo indumento nella tabella sul foglio allegato!

I protettori presenti all'interno del capo sono certificati secondo le norme EN 1621-1: 2012 / EN 1621-2: 2014 / prEN 1621-3. anche per la lista dei protettori certificati inseriti nell'indumento vedere il foglio allegato A).

le dichiarazioni di conformità ue sono disponibili al sito di seguito: www.hevik.com.

| | | |
|-------------------------------------|---|---|
| SPIEGAZIONE MARCATURA CE |  | "CE" significa che il prodotto soddisfa i requisiti di base in materia di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 |
| |  | Nome del produttore che certifica l'indumento |
| | (Esempio) Black Jack HJV303M | Designazione dell'articolo |
| | L | Taglia commerciale |
| |  | <ul style="list-style-type: none"> - Il pittogramma del motociclista indica l'uso previsto. - Classe raggiunta- guarda qui sotto ("prestazioni: come scegliere il capo corretto") per la spiegazione delle diverse classi - Il numero e l'anno di emissione Documento Tecnico europeo di riferimento sono visualizzati sotto il pittogramma. |
| |  | Per favore leggi attentamente l'informativa |

| | |
|---|---|
| USO A CUI È DESTINATO L'INDUMENTO | UTILIZZO MOTOCICLISTICO: questi indumenti sono destinati a dare una certa protezione ai motociclisti senza ridurre significativamente la capacità del motociclista di controllare la motocicletta. |
| PERICOLI CONTRO CUI VIENE DATA UNA CERTA PROTEZIONE | Questi indumenti sono progettati per fornire protezione al motociclista durante un incidente o in caso di caduta dalla motocicletta. Ulteriori, particolari, rischi che possono presentarsi durante un incidente in moto includono: - impatto e abrasione con la superficie stradale, impatti con la propria motocicletta, con altri veicoli coinvolti e con oggetti di altro tipo. |
| PERICOLI CONTRO I QUALI NON VIENE FORNITA LA PROTEZIONE: | Questo indumento non può garantire protezione contro i traumi causati da impatti ad alta energia, traumi causati da forti forze di piegamento, torsione, flessione, schiacciamenti dovuti a impatti con oggetti o traumi causati da movimenti estremi / violente penetrazioni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio o violazione del codice della strada. |
| AVVERTENZE E LIMITAZIONI DI UTILIZZO | NESSUN INDUMENTO PROTETTIVO PUÓ OFFRIRE UNA PROTEZIONE TOTALE CONTRO TUTTI GLI IMPATTI! - Utilizzare gli indumenti motociclismo sempre in combinazione con altre forme di DPI, compresi i caschi e altri dispositivi corrispondenti o complementari come giacche, pantaloni, altri protettori, stivali e guanti; questi indumenti devono essere utilizzati con stivali da motociclismo alti! - Il motociclismo è un'attività INTRINSECAMENTE PERICOLOSA : indossare equipaggiamento protettivo non dovrebbe essere una motivo per aumentare il fattore di rischio alla guida. - Non usare l'indumento per altri usi: un utilizzo improprio può ridurre seriamente la protezione fornita. |
| CONTROLLO PRIMA DELL'USO | - Prima di usare questo indumento, assicurarsi che sia in buone condizioni. In caso di danni visibili come strappi/ scuciture deve essere sostituito. - L'indumento funziona correttamente solo se in buone condizioni e indossato correttamente: il livello di protezione è efficace purché i protettori mantengano le loro caratteristiche originali. Pertanto, è importante che non vengano apportate modifiche o riparazioni: non manomettere l'indumento. - Se i dispositivi di fissaggio sono costituiti da velcro, cinghie, elastici o altro, devono essere verificate sia la loro efficienza che la loro tenuta. Se è presente una chiusura in velcro, è necessario controllarne l'usura e la tenuta. |

**PRESTAZIONI -
COME
SCEGLIERE
IL
CAPO
CORRETTO**

L'attuale Documento Tecnico prevede 5 livelli di prestazione:

Il grado di rischio o pericolo che un motociclista dovrà affrontare è strettamente legato al tipo di guida e alla natura dell'incidente. I motociclisti sono invitati a scegliere con cura i capi di protezione per i motociclisti che corrispondono alla loro attività di guida e ai potenziali rischi. Altri indumenti o combinazioni di indumenti possono fornire una maggiore protezione rispetto ad altri, essendo però allo stesso tempo più pesanti o meno ergonomici e risultando quindi inaccettabili per alcuni motociclisti.

DI SEGUITO LE CLASSI FORNITE:

Classe AAA = parte 2 Indumenti protettivi per impieghi gravosi. Il più alto livello di protezione, contro i più alti livelli di rischio. Alcuni esempi comuni sono: tute di un pezzo o di due pezzi. Questi indumenti potrebbero avere limitazioni ergonomiche o di peso che la maggior parte dei motociclisti potrebbe non trovare accettabile per la specifica attività di guida.

Classe AA = parte 3 Indumenti protettivi di medio livello. Il secondo livello più alto di protezione, contro i rischi per la più grande diversità di attività di guida. Alcuni esempi comuni sono: capi progettati per essere indossati da soli o da indossare su altri indumenti. Si prevede che questi indumenti siano penalizzati meno in termini di ergonomia e peso rispetto agli indumenti di classe AAA e alcuni motociclisti potrebbero non trovarli accettabili per la specifica attività di guida.

Classe A = parte 4 indumenti protettivi leggeri. Il terzo livello di protezione. Alcuni esempi comuni sono: indumenti, progettati per essere indossati da soli o da indossare su altri capi da parte di motociclisti in ambienti estremamente caldi. Ci si aspetta che gli indumenti in questione siano i meno penalizzanti dal punto di vista ergonomico e per il peso.

Classe B = parte 5 Indumenti per la protezione dall'abrasione leggera. Questa classe è per capi specializzati, progettati per fornire una protezione all'abrasione equivalente agli indumenti CLASSE A, ma senza l'inserimento di protettori da impatto. Gli indumenti di Classe B non offrono protezione dagli impatti si raccomanda di indossarli almeno con protettori certificati di spalle e gomiti (nel caso di una giacca) o di ginocchia (nel caso di pantaloni) inseriti nell'indumento (se atto a contenerli) o resi disponibili in un'altra forma, in modo da garantire la protezione minima richiesta.

Classe C = PARTE 6: indumenti con protezioni antiurto.

Questa classe è per indumenti progettati solo per mantenere in posizione uno o più protettori da impatto e pensati per essere indossati sopra o sotto altri capi d'abbigliamento. Gli indumenti di classe C sono progettati per fornire protezione dagli impatti alle zone coperte dai protettori e non offrono una protezione minima completa contro impatto e abrasione.

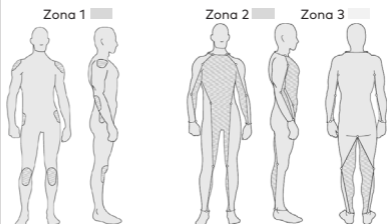
AREE DI RISCHIO:

I requisiti di prestazione, per assegnare una classe di protezione, sono basati su requisiti di prestazione specifici per "aree di rischio" del capo, che sono definite in base alla probabilità che l'area sia soggetta a stress meccanico, in caso di incidente. Ci sono tre zone, come segue:

Zona 1: le aree degli indumenti protettivi per motociclisti che presentano un alto rischio di danno, ad es. impatto, abrasione e strappo/trazione.

Zona 2: le aree degli indumenti protettivi dei motociclisti presentano un moderato rischio di danno, ad es. abrasione e strappo/trazione.

Zona 3: le aree degli indumenti protettivi per motociclisti hanno un basso rischio di danno, ad es. strappo/trazione.



È molto importante che ogni motociclista scelga il livello di protezione corretto, in base al rischio di incidente che deve affrontare, al suo stile di guida e alla sua disciplina motociclistica.

| | |
|---|--|
| <p>CURA, MANUTENZIONE, STOCCAGGIO</p> | <p>Lavare o pulire l'abbigliamento seguendo le istruzioni di lavaggio sull'etichetta cucita o applicata all'interno dell'indumento.</p> <p>Prima di procedere col lavaggio, rimuovere i protettori interni!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Non manomettere mai il capo in nessuna delle sue parti - Quando non è in uso, il capo deve essere conservato in un luogo asciutto e ventilato - Dopo l'uso lasciarlo asciugare in un luogo ben ventilato, a temperatura ambiente; <p>Per pulire i protettori:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rimuovere lo sporco solo con un panno umido; per uno sporco più ostinato usare panni umidi o spazzole morbide con acqua tiepida (max 40 °C) - Non lavare sotto l'acqua corrente - Non usare acqua calda, solventi o altri prodotti chimici per pulire il protettore - Utilizzare prodotti specifici per la pulizia e il mantenimento della pelle - Non lasciare esposto alla luce solare diretta - Non lasciare esposto a temperature eccessivamente alte/basse - Non utilizzare asciugatrici o altri dispositivi di riscaldamento <p>Se l'indumento è danneggiato, o se c'è qualche dubbio sulle sue condizioni, dovrebbe essere sostituito immediatamente.</p> <p>Reclami o richieste di sostituzione per i quali è stato stabilito un uso improprio non saranno accettati.</p> |
| <p>INNOCUITÀ</p> | <p>Tutti i materiali utilizzati - sia naturali che sintetici - così come le tecniche di lavorazione applicate, sono stati scelti per soddisfare i requisiti espressi dagli standard tecnici europei in termini di sicurezza, ergonomia, comfort, solidità e innocuità.</p> |
| <p>INFORMAZIONI PER LA SCELTA DELLA TAGLIA CORRETTA - INFORMAZIONI SULLA VESTIBILITÀ</p> | <p>Il capo non deve essere né troppo stretto né troppo largo: nessun fastidio dovrebbe essere causato dagli indumenti quando si è nella normale posizione di guida e si deve essere in grado di raggiungere facilmente i comandi.</p> <p>Giacca e pantaloni separati devono avere una sovrapposizione sufficiente quando il motociclista è in posizione di guida.</p> <p>Per indumenti comprendenti protettori da impatto (per schiena / petto / arti): controllare che i protettori siano correttamente posizionati sulle aree che intendono coprire e che i sistemi di ancoraggio siano correttamente fissati.</p> <p>Durante la guida, ogni sistema di regolazione (bottoni / cerniere / cinghie in velcro ecc.) deve essere fissata,</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>al fine di ridurre al minimo il movimento del capo e, di conseguenza, assicurare il corretto posizionamento di tutti i protettori per spalle / gomiti / fianchi / ginocchia / schiena, ancorati / cuciti / inseriti in apposite tasche.</p> <p>Il corretto posizionamento e fissaggio ricade sotto la responsabilità dell'utente. Se si ha difficoltà a scegliere la taglia corretta leggendo la TAB 1 (TABELLA DELLE MISURE), non esitare a provare diversi modelli - Il rivenditore può fornire ulteriori informazioni e consigli sulla taglia più adatta</p> |
| DURATA E ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO | <p>La durata del prodotto è strettamente correlata all'uso, alla pulizia e al conseguente degrado del materiale.</p> <p>Alla fine della vita utile del tuo indumento assicurati di non scaricarlo nell'ambiente naturale: ti preghiamo di seguire le normative ambientali locali / nazionali e di smaltirlo in un'apposita area di scarico differenziato. Ulteriori informazioni su questi regolamenti possono essere richieste alle autorità locali.</p> |

I test di certificazione sono stati condotti ed emessi dall'**Organismo Notificato No. 0498 - RICOTEST s.r.l. - Via Tione 9, 37010 Pastrengo (Verona), Italia**

| GIACCHE UOMO | XS | S | M | L | XL | 2XL | 3XL | 4XL |
|---------------------|-----------|----------|----------|----------|-----------|------------|------------|------------|
| Altezza | 166/174 | 170/178 | 174/181 | 178/186 | 182/190 | 186/194 | 190/198 | 194/202 |
| Petto | 101/113 | 105/117 | 109/121 | 113/125 | 117/129 | 121/133 | 125/137 | 129/141 |
| Vita | 94/110 | 98/114 | 102/118 | 106/122 | 110/126 | 114/130 | 118/134 | 122/138 |

| GIACCHE DONNA | XS | S | M | L | XL | 2XL | 3XL | |
|----------------------|-----------|----------|----------|----------|-----------|------------|------------|--|
| Altezza | 150/155 | 155/160 | 160/165 | 165/170 | 170/175 | 175/180 | 180/185 | |
| Petto | 91/98 | 95/102 | 99/106 | 103/110 | 107/114 | 111/118 | 115/122 | |
| Vita | 83/89 | 85/91 | 87/93 | 89/95 | 91/97 | 93/99 | 95/101 | |

| DENIM PANTALONI UOMO | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 58 | 60 |
|-----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Altezza | 166/174 | 170/178 | 174/181 | 178/186 | 182/190 | 186/194 | 190/198 | 194/202 |
| Vita | 81/84 | 85/88 | 89/92 | 93/96 | 97/100 | 101/104 | 105/108 | 109/112 |

| PANTALONI UOMO TESSUTO | XS | S | M | L | XL | 2XL | 3XL | 4XL |
|-----------------------------------|-----------|----------|----------|----------|-----------|------------|------------|------------|
| Altezza | 166/174 | 170/178 | 174/181 | 178/186 | 182/190 | 186/194 | 190/198 | 194/202 |
| Vita | 89/96 | 91/98 | 93/100 | 95/102 | 97/104 | 99/106 | 101/108 | 103/110 |

ALLEGATO A

Informazioni per l'uso, utilizzo di protezioni e CLASSE di certificazione ottenuta dei seguenti articoli

| | | | PROTETTORI CE TYPE A | | | | |
|-------------|--------------------|---------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| COD. | DESCRIZIONE | CLASSE | S (Spalla) | E (Gomito) | H (Fianco) | K (Ginoc.) | FB SCHIENA |
| HJV303 | BLACK JACK JACKET | A | YFB02 | YFB01 | | | H- FB PROTECTOR |
| HJ3L305R | TITANIUM JACKET | A | YFB02 | YFB21 | | | H- FB PROTECTOR |
| HT3L305 | TITANIUM PANT | A | | | SAS-TEC SC-1/07 | YFB21 | |
| HJS308 | IKARO JACKET | A | YFB02 | YFB01 | | | H- FB PROTECTOR |
| HJS307 | MERAK JACKET | C | 430 SAFE TECH | 530 SAFE TECH | | | H- FB PROTECTOR |
| HJL302 | BLACK CAFÉ' JACKET | AA | 430 SAFE TECH | 530 SAFE TECH | | | H- FB PROTECTOR |
| HJSS01 | ANTARES JACKET | C | 430 SAFE TECH | 530 SAFE TECH | | | H- FB PROTECTOR |
| HPC408 | CARGO HARBOUR PANT | AA | | | 720 SAFE TECH | 530 SAFE TECH | |
| HJL301E | GARAGE EVO JACKET | AA | 430 SAFE TECH | 530 SAFE TECH | | | H- FB PROTECTOR |
| HJW304E | PORTLAND JACKET | A | YFB02 | YFB01 | | | H- FB PROTECTOR |

INFORMATIVE NOTE

PROTECTIVE CLOTHING FOR MOTORCYCLE USE: UE CERTIFICATION IN CONFORMITY WITH EU REGULATION 2016/425.

WARNING: DO NOT USE YOUR CLOTHING BEFORE INSERTING THE PROTECTORS!





The **CE** marking on the clothing indicates that it has been submitted to the certification process in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2016/425. The garments are to be considered as second category PPE (Personal protective equipment against medium risks) whose requirements have been verified on the basis of the tests conducted according to the Technical Document of reference:

prEN 17092:2017 (PART 1 – 6)

See here as follows (par.: "features: how to choose the right clothing item") for the explanation of the different classes and find the class of your garment in the table of the attached document!

The protectors inside the garment are certified according to the Standards EN 1621-1: 2012 / EN 1621-2: 2014 / prEN 1621-3. refer to the included sheet A for the list of certified protectors inserted in the garment).

EU Declarations of Conformity are available at the following website: www.hevik.com.

| | | |
|-------------------------------------|---|---|
| SPIEGAZIONE MARCATURA CE |  | "CE" means that the product meets the basic health and safety requirements of (EU) Regulation 2016/425 |
| |  | Name of the manufacturer that certifies the garment |
| | (Example) Black Jack HJV303M | Article designation |
| | L | Commercial size |
| |  | <ul style="list-style-type: none"> - The biker pictogram indicates the intended use. - Class reached - See below ("performance: how to choose the correct clothing item) for the explanation of the different classes - The number and year of issue of the European Technical Reference Document are displayed below the pictogram. |
| |  | Please read the information carefully |

| | |
|--|--|
| <p>USE FOR WHICH THE GARMENT IS INTENDED</p> | <p>MOTORCYCLE USE: these garments are intended to give motorcyclists a certain level of protection without significantly reducing the rider's ability to control the motorcycle.</p> |
| <p>DANGERS AGAINST WHICH PROTECTION IS GIVEN</p> | <p>These garments are designed to provide protection to the rider during an accident or in the event of a fall from the motorcycle. Further specific risks that may arise during a motorcycle accident include:</p> <ul style="list-style-type: none"> - impact and abrasions with the road surface, impacts with your motorcycle, with other vehicles involved and with other objects. |
| <p>HAZARDS AGAINST WHICH PROTECTION IS NOT PROVIDED</p> | <p>This garment cannot guarantee protection against traumas caused by high-energy impacts, traumas caused by strong bending forces, twisting, flexing, crushing due to impacts with objects or traumas caused by extreme movements / violent penetrations.</p> <p>The manufacturer assumes no responsibility in case of improper use or violation of the highway code.</p> |
| <p>WARNINGS AND LIMITATIONS OF USE</p> | <p>NO PROTECTIVE CLOTHING CAN OFFER TOTAL PROTECTION AGAINST ALL IMPACTS!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Use motorcycling clothing always in combination with other forms of PPE including helmets and other corresponding or complementary devices such as jackets, trousers, other protectors, boots and gloves; these garments must be used with high-quality motorcycle boots! - Motorcycle riding is an INTRINSICALLY HAZARDOUS activity: wearing protective gear should not be a reason to increase the driving risk factor. - Do not use the garment for other uses: improper use can seriously reduce the protection provided. |
| <p>CHECK BEFORE USE</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Before using this garment make sure it is in good condition. In case of visible damage such as tears / scuffing it must be replaced. - The garment functions correctly only if it is in good condition and worn correctly: the level of protection is effective as long as the protectors retain their original characteristics. Therefore, it is important that no changes or repairs are made: do not tamper with the garment. - If the fasteners consist of hook and loop fastening system, belts, elastic bands or others, both their efficiency and their tightness must be verified. If there is a hook and loop fastening closure check its wear and tightness. |

**FEATURES -
HOW TO
CHOOSE
THE
CORRECT
CLOTHING
ITEM**

The current Technical Document foresees 5 levels of performance:

The degree of risk or danger that a motorcyclist will have to face is strictly linked to the type of riding and the nature of the accident. Motorcyclists are advised to carefully choose protective clothing for motorcyclists that correspond to their riding activity and potential risks. Other garments or combinations of garments can provide more protection than others but at the same time, they can be heavier or less ergonomic and therefore unacceptable for some motorcyclists. THE CLASSES ARE PROVIDED BELOW:

Class AAA = part 2 Protective clothing for heavy use. The highest level of protection, against the highest levels of risk. Some common examples are: one-piece or two-piece suits. These garments can be stiff and ergonomic limitations, penalized by weight which most bikers will not find acceptable for their specific riding activities.

Class AA = part 3 Medium-level protective clothing. The second highest level of protection against the risks for the greatest diversity of riding activities. Some common examples are: garments designed to be worn alone or worn over other clothing. These garments are expected to be less penalized in terms of ergonomics and weight than AAA garments which some riders could consider as unacceptable for their specific riding activities.

Class A = part 4 light protective clothing. The third level of protection. Some common examples are: clothing items designed to be worn on their own or to be worn on other clothes by motorcyclists in extremely hot environments. The garments in question are expected to be the least detrimental from an ergonomic point of view and weight.

Class B = part 5 Clothing for light abrasion protection. This class is for specialized clothing items designed to provide an abrasion protection equivalent to CLASS A garments but without the insertion of impact protectors. Class B garments do not offer impact protection it is recommended to wear them at least with certified shoulder and elbow protectors (in the case of a jacket) or knee protectors (in the case of trousers), inserted into the garment (if fit to contain them) or made available in another form so as to guarantee the minimum protection required.

Class C = PART 6: garments with impact protection. This class is for garments specifically designed to hold only one or more impact protectors in place and is designed to be worn over or under other clothing items. Class C garments are designed to provide protection against impacts to those areas covered by protectors and do not offer complete minimum protection against impact and abrasions.

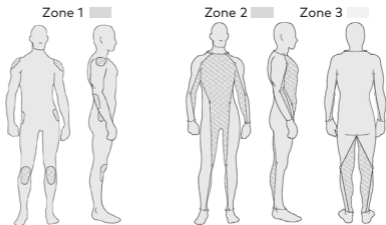
RISK AREAS:

The performance requirements in order to assign a protection class are based on performance requirements specific to the "risk areas" of the garment which are defined according to the probability that the area is subject to mechanical stress in the event of an accident. There are three zones, as follows:

Zone 1: areas of protective clothing for motorcyclists with a high risk of damage, e.g. impact, abrasions and tear resistance/traction.

Zone 2: the areas of motorcyclist protective clothing have a moderate risk of damage, e.g. abrasions and tear resistance/traction.

Zone 3: the areas of protective clothing for motorcyclists have a low risk of damage, e.g. tear resistance/traction.



It is very important that every rider choose the right level of protection based on the risk of an accident to be faced, riding style and motorcycle discipline.

| | |
|---|---|
| <p>CARE, MAINTENANCE, STORAGE</p> | <p>Wash or clean clothing according to the washing instructions sewed on the label or applied inside the garment.</p> <p>Before proceeding with the washing, remove the internal protectors!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Never tamper with the garment in any of its parts - When not in use the garment should be stored in a dry and ventilated place - After use, leave it to dry in a well-ventilated place, at room temperature; <p>To clean the protectors:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Remove the dirt only with a damp cloth; for stubborn dirt use damp cloths or soft brushes with warm water (max 40° C) - Do not wash under running water - Do not use hot water, solvents or other chemicals to clean the protector - Use specific products for cleaning and maintaining skin integrity - Do not leave exposed to direct sunlight - Do not leave exposed to excessively high/low temperatures - Do not use tumble dryers or other heating devices <p>If the garment is damaged or if there is any doubt about its condition it should be replaced immediately.</p> <p>Complaints or substitution requests for which improper use has been established will not be accepted.</p> |
| <p>INNOCUOUSNESS</p> | <p>All the materials used - both natural and synthetic - as well as the applied processing techniques have been chosen to meet the requirements expressed by the European technical standards in terms of safety, ergonomics, comfort, solidity and safety.</p> |
| <p>INFORMATION FOR THE CHOICE OF THE CORRECT SIZE - INFORMATION ON FIT</p> | <p>The garment should not be too tight nor too loose: no discomfort should be caused by clothing when in the normal riding position and you must be able to easily reach the controls.</p> <p>Separate jacket and trousers must have sufficient overlap when the rider is in the driving position.</p> <p>For garments including impact protectors (for back/chest/limbs): verify that the protectors are correctly positioned on the areas they intend to cover and that the anchoring systems are correctly fixed.</p> <p>While riding, each adjustment system (buttons / zippers / hook and loop fastening straps, etc.) must be fixed in order to minimize the movement of the clothing item and consequently, ensure the correct positioning of all</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>protectors for shoulders / elbows / hips / knees / back, anchored / sewn / inserted in special pockets.</p> <p>The correct positioning and fixing falls under the responsibility of the user. If you have difficulty selecting the correct size by reading TAB 1 (MEASUREMENTS TABLE), do not hesitate to try different models - The retailer can provide further information and advice on the most suitable size</p> |
| DURATION AND DISPOSAL INSTRUCTIONS | <p>The duration of the product is strictly related to the use, cleaning and consequent degradation of the material.</p> <p>At the end of the lifespan of your garment be sure not to discharge it into the natural environment: please follow local / national environmental regulations and dispose of it in a separate waste disposal area. Further information on these regulations can be requested to local authorities.</p> |

Certification tests were conducted and issued by the **Notified Body No. 0498 - RICOTEST s.r.l. – Via Tione 9, 37010 Pastrengo (Verona), Italia**




NOTE D'INFORMATION
VÊTEMENTS DE PROTECTION À USAGE MOTO : CERTIFICATION DE L'UE CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT (UE) 2016/425.
ATTENTION : N'UTILISEZ PAS VOTRE VÊTEMENT SANS AVOIR PRÉALABLEMENT INSÉRÉ LES PROTECTIONS !

Le marquage **CE** sur le vêtement indique qu'il a été soumis au processus de certification conformément aux qualités requises du Règlement (UE) 2016/425. Les vêtements doivent être considérés comme DPI de seconde catégorie (Dispositifs de protection individuelle contre les risques moyens) dont les qualités requises ont été vérifiées sur la base des tests effectués selon le Document Technique de référence:

prEN 17092:2017 (PARTI 1 – 6)

Voir ci-apres (par.: "performances : comment choisir le bon vetement) pour l'explication des différentes classes et trouver la classe de votre vetement dans le tableau sur la feuille en annexe! Les protections présentes à l'intérieur du vêtement sont certifiées selon les Normes EN 1621-1 : 2012 / EN 1621-2: 2014 / prEN 1621-3 ainsi que la liste des protections certifiées insérées dans le vêtement voir la feuille en ANNEXE A).

Les Déclarations de Conformité UE sont disponibles sur le site suivant: www.hevik.com.

| | | |
|---|---|--|
| EXPLICATION DU MARQUAGE CE |  | "CE" signifie que le produit satisfait aux exigences de base en matière de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. |
| | HEVIK | Nom du fabricant qui certifie le vêtement. |
| | <small>(Exemple)</small> Black Jack HJV303M | Désignation de l'article |
| | L | Taille commerciale |
| |  | <ul style="list-style-type: none"> - Le pictogramme du motard indique l'usage prévu. - Classe atteinte- Voir ci-dessous ("performances: comment choisir le bon vetement) pour l'explication des différentes classes - Le numéro et l'année d'émission Document Technique européen de référence sont inscrits sous le pictogramme. |
|  | Lire attentivement la note d'information. | |

| | |
|--|--|
| USAGE DE DESTINATION DE VÊTEMENT | UTILISATION POUR LA MOTO : ces vêtements sont destinés à fournir une certaine protection aux motards sans réduire de manière significative la capacité du motard à contrôler la moto. |
| RISQUES CONTRE LESQUELS EST FOURNIE UNE CERTAINE PROTECTION | Ces vêtements sont conçus pour fournir une protection au motard lors d'un accident ou en cas de chute de la moto. Les risques particuliers et ultérieurs qui peuvent se présenter lors d'un accident de moto comprennent : - impact avec la surface de la route et abrasion, impact avec la propre moto, avec d'autres véhicules et avec des objets d'autres types. |
| RISQUES CONTRE LESQUELS AUCUNE PROTECTION N'EST FOURNIE | Ce vêtement ne peut garantir la protection contre les traumatismes causés par des chocs très forts, des traumatismes causés par de fortes forces de flexion, de torsion, d'écrasement dues à des impacts avec des objets ou des traumatismes causés par des mouvements extrêmes / des pénétrations violentes. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'usage impropre ou de violation du code de la route. |
| AVERTISSEMENTS ET LIMITES D'UTILISATION | AUCUN VETEMENT NE PEUT FOURNIR UNE PROTECTION TOTALE CONTRE TOUS LES IMPACTS ! - Utiliser toujours les vêtements de moto associés à d'autres formes de DPI, y compris les casques et autres dispositifs correspondants ou complémentaires, tels que les vestes, les pantalons, les autres protections, les bottes et les gants ; ces vêtements doivent être utilisés avec des bottes de moto hautes ! - La moto est une ACTIVITE INTRINSEQUEMENT DANGEREUSE : porter un équipement de protection ne doit pas être une excuse pour augmenter le facteur de risque à la conduite. - Ne pas utiliser le vêtement pour d'autres usages : une utilisation impropre peut réduire sérieusement la protection fournie. |
| VERIFICATION AVANT USAGE | Avant d'utiliser ce vêtement, assurez-vous qu'il soit en bon état. En cas de dommages visibles comme des coupures, un endroit qui se découd etc. ... il faut le changer ; - Le vêtement NE REMPLIT correctement sa fonction que dans de bonnes conditions et correctement porté : le niveau de protection est efficace à condition que les protections conservent leurs caractéristiques d'origine. Par conséquent, il est important qu'aucune modification ou réparation ne soit effectuée : ne pas modifier le vêtement. - Si les dispositifs de fixation sont constitués de bandes élastiques, de sangles, de straps ou autres, leur efficacité et leur étanchéité doivent être vérifiées. En cas de fermeture à scratch, vérifiez l'usure et l'étanchéité. |

| | |
|---|--|
| <p>PERFORMANCES- COMMENT CHOISIR LE BON VETEMENT</p> | <p>Le Document Technique actuel prévoit 5 niveaux de performance : Le degré de risque ou de danger auquel le motard devra faire face, est strictement lié au type de conduite et à la nature de l'accident. Les motards sont invités à choisir soigneusement des vêtements de protection de moto qui correspondent à leur genre de conduite et aux risques potentiels. D'autres vêtements ou associations de vêtements certifiés sur la base des différentes parties de la présente norme (de la partie 2 = vêtements de classe AAA à la partie 6 = vêtements de classe C), peuvent fournir une protection mieux appropriée par rapport au vêtement peuvent fournir une plus grande protection par rapport à d'autres mais seront en même temps plus lourds et moins ergonomiques et seront donc inacceptables pour certains motards. CI-APRES, LES CLASSES FOURNIES :</p> <p>Classe AAA = partie 2 Vêtements de protection pour usages intensifs. Le plus haut niveau de protection contre les plus hauts niveaux de risque. Quelques exemples communs en sont les combinaisons une ou deux pièces. Ces vêtements peuvent être rigides et limiter les mouvements étant pénalisés par le poids ; ce que la plupart des motards n'acceptera pas en fonction de leur conduite spécifique.</p> <p>Classe AA = partie 3 Vêtements de protection de niveau moyen. Le deuxième niveau de protection le plus élevé contre les risques couvrant la plus grande diversité de conduite. Quelques exemples communs en sont les vêtements conçus pour être portés seuls ou à porter sur d'autres vêtements. Ces vêtements devraient être moins pénalisés en termes d'ergonomie et de poids par rapport aux vêtements AAA que certains motards n'acceptent pas pour leur type de conduite.</p> <p>Classe A = partie 4 Vêtements de protection légère. Le troisième niveau de protection. Quelques exemples communs en sont les vêtements conçus pour être portés seuls ou à porter sur d'autres vêtements par des motards dans des environnements extrêmement chauds. On s'attend à ce que ces vêtements soient moins pénalisants d'un point de vue ergonomique et du poids.</p> <p>Classe B = partie 5 Vêtements pour la protection contre l'abrasion légère. Cette classe est réservée aux vêtements spécialisés, conçus pour fournir une protection contre l'abrasion équivalente aux vêtements de CLASSE A mais sans insertion de protection antichoc. Les vêtements de Classe B n'offrent pas de protection contre les impacts. Les vêtements de Classe B n'offrent pas de protection contre les impacts et il est conseillé de les porter au moins avec des protections certifiées contre les chocs sur les épaules et sur les coudes (dans le cas d'une veste), ou de protections certifiées contre les chocs sur les genoux (dans le cas d'un pantalon), insérées dans le vêtement (s'il est conçu pour cela) ou sous une autre forme pour fournir la protection complète minimale requise.</p> |
|---|--|

Classe C = PARTIE 6 : Impact protector ensemble garments. Cette classe est réservée aux vêtements conçus uniquement pour contenir une ou plusieurs protections contre les impacts et pour être portés sur ou sous d'autres vêtements. Les vêtements de classe C sont conçus pour fournir une protection contre les impacts pour les parties couvertes par des protections et n'offrent aucune protection minimale contre l'abrasion et les impacts.

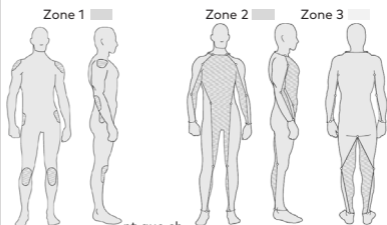
ZONES DE RISQUE :

Les qualités requise de performance, pour assigner une classe de protection, sont basées sur des qualités de performance spécifiques par "zones de risques" du vêtement qui sont définies sur la base de la probabilité que la zone soit sujette à stress mécanique en cas d'accident. Il existe trois zones, comme indiqué ci-après :

Zone 1 : les zones des vêtements de protection pour motards qui présentent un risque élevé de dommage, par ex. impact, abrasion et résistance a la traction / résistance au déchirement.

Zone 2 : les zones des vêtements de protection de motards qui présentent un risque modéré de dommage, par ex. abrasion et résistance a la traction / résistance au déchirement..

Zone 3 : les zones des vêtements de protection pour motards qui ont un risque bas de dommage, par ex. résistance a la traction / résistance au déchirement..



Il est très important que chaque motard choisisse le niveau de protection correct sur la base du risque d'accident auquel il doit faire face, à son style de conduite et à sa discipline moto.

| | |
|---|--|
| <p style="text-align: center;">SOIN, ENTRETIEN, RANGEMENT</p> | <p>Laver et nettoyer le vêtement en suivant les instructions de lavage reportées sur l'étiquette cousue ou appliquée à l'intérieur du vêtement.</p> <p>Avant de procéder au lavage, retirer les protections internes !</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ne modifier le vêtement sur aucune de ses parties - Lorsqu'il n'est pas utilisé, le vêtement doit être rangé dans un endroit sec et aéré - Après l'usage, le laisser sécher dans un endroit bien aéré, à température ambiante ; <p>Pour le nettoyage des protections :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enlever la saleté avec un chiffon humide uniquement ; pour une saleté plus obstinée, utiliser des chiffons humides ou des brosses souples et de l'eau tiède (max 40 °C) - Ne pas laver sous l'eau courante - Ne pas utiliser d'eau chaude, de solvants ou d'autres produits chimiques pour nettoyer la protection - Utiliser des produits spécifiques pour le nettoyage et le soin du cuir - Ne pas exposer à la lumière directe du soleil - Ne pas exposer à des températures excessivement hautes/basses - Ne pas utiliser de sèche-linge ou d'autres dispositifs de chauffage <p>Si le vêtement est abîmé ou s'il y a un doute sur ses conditions, il doit être remplacé immédiatement.</p> <p>Des plaintes ou des demandes de remplacement pour lesquelles une utilisation inappropriée aura été établie, ne seront pas acceptées.</p> |
| <p style="text-align: center;">INNOCUITE</p> | <p>Tous les matériaux utilisés - naturels ou synthétiques - ainsi que les techniques de traitement appliquées, ont été choisis pour répondre aux exigences exprimées par les normes techniques européennes en matière de sécurité, d'ergonomie, de confort, de solidité et d'innocuité.</p> |
| <p style="text-align: center;">INFORMATIONS POUR LE CHOIX DE LA BONNE TAILLE –INFOR- MATIONS SUR LE PORT DES VETEMENTS</p> | <p>Le vêtement ne doit être ni trop étroit ni trop large : le vêtement ne devrait causer aucune gêne en position de conduite normale et les commandes de la moto doivent pouvoir être utilisées facilement.</p> <p>La veste et le pantalon séparés doivent être suffisamment superposés en position de conduite.</p> <p>Pour les vêtements qui comprennent des protections contre les impacts (pour le dos/la poitrine/les membres) : contrôler que les protections soient correctement positionnées sur les zones qu'elles doivent protéger et que les systèmes d'attache soient correctement fixés. .</p> <p>Durant la conduite, chaque système de réglage (boutons, fermetures éclair, sangles en scratch etc.) doit être fixé</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>de façon à minimiser le mouvement du vêtement et par conséquent assurer le bon positionnement de toutes les protections pour les épaules / les coudes / les hanches / les genoux / le dos, ancrées, insérées ou cousues dans les poches prévues à cet effet. Le positionnement correct et la bonne fixation relèvent de la responsabilité de l'utilisateur. En cas de difficulté dans le choix de la bonne taille, lire le TAB 1 (TABLEAU DES TAILLES) ; ne pas hésiter à essayer plusieurs modèles – Le revendeur pourra vous fournir des informations et conseils plus détaillés sur la taille la mieux adaptée.</p> |
| <p>DURÉE ET INSTRUCTIONS POUR LA MISE AUX ORDURES</p> | <p>La durée de vie du produit est strictement liée à son utilisation, à son nettoyage et à la dégradation conséquente du matériel. Lorsque le produit ne sera plus utilisable, ne pas le jeter dans la nature : suivre les réglementations locales/nationales et le jeter dans une décharge appropriée. De plus amples informations concernant des réglementations peuvent être obtenues auprès de vos autorités locales.</p> |

Les tests de certifications ont été effectués et émis par un **Organisme Notifié No. 0498 - RICOTEST s.r.l. – Via Tione 9, 37010 Pastrengo (Verona), Italia**

NOTA INFORMATIVA
PRENDAS DE PROTECCIÓN PARA MOTORISTAS: CERTIFICACIÓN UE DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO (UE) 2016/425.
ATENCIÓN: ¡NO USE SU PRENDA SIN INTRODUCIR ANTES LOS PROTECTORES!




El marcado **CE** de la prenda indica que ha sido sometida al proceso de certificación conforme a los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425. Las prendas deben considerarse como EPI de segunda categoría (Equipos de protección individual contra riesgos medios), sus requisitos han sido comprobados en función de las pruebas llevadas a cabo según el Documento Técnico de referencia:

prEN 17092:2017 (PUNTOS 1 – 6)

Ver a continuación (p.: "prestaciones: cómo elegir la prenda correcta") para la explicación de las diferentes clases

y encuentra la clase de tu prenda en la tabla del anexo!

Los protectores que se colocan dentro de la prenda están certificados según las Normas EN 1621-1: EN 1621-2/04 2014/prEN 1621-3. También para la lista de los protectores certificados colocados dentro de la prenda ver ANEXO A). Las Declaraciones de Conformidad UE están disponibles en el siguiente sitio: www.hevik.com.

| | | |
|-----------------------------------|--|--|
| EXPLICACIÓN MARCADO CE |  | "CE" significa que el producto cumple con los requisitos básicos de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 |
| | HEVIK | Nombre del fabricante que certifica la prenda. |
| | (Example) Black Jack HJV303M | Denominación del artículo |
| | L | Talla comercial |
| |  A prEN 17092-4:2017 | <ul style="list-style-type: none"> - El pictograma del motorista indica el uso previsto. - Clase conseguida - Mirar aquí ("prestaciones: cómo elegir la prenda correcta) para la explicación de las diferentes clases - El número y el año de emisión del Documento Técnico europeo de referencia se indican debajo del pictograma. |
| |  | Por favor, lea atentamente la información. |

| | |
|--|---|
| USO PREVISTO DE LA PRENDAS | UTILIZACIÓN PARA MOTO: estas prendas han sido fabricadas para proteger a los motoristas sin que su capacidad para controlar la motocicleta se vea reducida considerablemente. |
| PELIGROS PARA LOS QUE PROPORCIONA CIERTA PROTECCIÓN | Estas prendas han sido diseñadas para proteger al motorista en caso de accidente o caída de la motocicleta. Otros riesgos, particulares, que pueden presentarse durante un accidente de moto incluyen: - impacto y abrasión al entrar en contacto con la superficie de la carretera, impactos de la motocicleta con otros vehículos y con otro tipo de objetos. |
| PELIGROS PARA LOS QUE NO PROPORCIONA PROTECCIÓN | Esta prenda no puede garantizar protección contra las lesiones causadas por impactos de alta energía, lesiones provocadas por fuertes fuerzas de flexión, torsión, flexión, compresiones causadas por impactos con objetos o lesiones provocadas por movimientos extremos/violentas penetraciones. El fabricante no se asume ninguna responsabilidad en caso de uso incorrecto o violación del código de la carretera. |
| ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE UTILIZACIÓN | ¡NINGUNA PRENDA DE PROTECCIÓN PUEDE OFRECER UNA PROTECCIÓN TOTAL CONTRA TODOS LOS IMPACTOS! - Utilizar la ropa de motociclismo siempre con otros EPI, incluidos los cascos y otros equipos correspondientes o complementarios como chaquetas, pantalones, otros protectores, botas y guantes; ¡estas prendas deberán utilizarse con botas de motociclismo altas! - El motociclismo es una actividad INTRÍNSECAMENTE PELIGROSA: utilizar equipamiento de protección no debería ser un motivo para aumentar el factor de riesgo durante la conducción. - No usar la prenda para otros usos: la utilización incorrecta puede reducir seriamente la protección proporcionada. |
| CONTROL ANTES DEL USO | - Antes de usar esta prenda, controle que esté en buenas condiciones. En caso de daños visibles como partes rasgadas/descosidas deberá ser sustituida. - La prenda funciona bien solo si está en buenas condiciones y es utilizada correctamente: el nivel de protección es eficaz siempre que los protectores conserven sus características originales. Por lo tanto, es importante que no estén modificados o tengan reparaciones: no altere la prenda. - Si los dispositivos para regular el ajuste son partes de cierre fácil tipo velcro, correas, elásticos o de otro tipo, deberá verificar su eficiencia y ajuste. Si hay un cierre fácil tipo velcro, deberá controlar que no esté deteriorado y la adherencia entre las partes. |

| | |
|---|---|
| <p>PRESTACIONES - CÓMO ELEGIR LA PRENDA CORRECTA</p> | <p>El actual Documento Técnico tiene 5 niveles de prestaciones: El grado de riesgo o peligro que un motorista debe afrontar está estrictamente relacionado con el tipo de conducción y con la naturaleza del accidente. Los motoristas deben elegir cuidadosamente las prendas de protección que se correspondan con su actividad de conducción y con los riesgos potenciales. Otras prendas o combinaciones de prendas pueden proporcionar mayor protección que otras, pero al mismo tiempo pueden ser más pesadas de llevar o menos ergonómicas, resultando inaceptables para algunos motoristas. A CONTINUACIÓN LAS DIFERENTES CLASES respecto a las partes de la norma:</p> <p>Clase AAA = SECCIÓN 2 Prendas de protección para uso grave. Es el nivel más alto de protección, contra los niveles más altos de riesgo. Algunos ejemplos comunes son: monos de una sola pieza o de dos piezas. Estas prendas pueden ser rígidas y con limitaciones ergonómicas, penalizadas por el peso, que la mayoría de los motoristas no encontrarán adecuadas para su actividad específica de conducción.</p> <p>Clase AA = SECCIÓN 3 Prendas de protección de nivel medio. Es el segundo nivel más alto de protección, contra los riesgos para diferentes actividades de conducción. Algunos ejemplos comunes son: prendas diseñadas para ser utilizadas solas o combinadas con otras prendas. Se prevé que estas prendas estén menos penalizadas en lo que se refiere a la ergonomía y peso respecto a las prendas de clase AAA y algunos motoristas puede que no lo encuentren admisible para la actividad específica de conducción.</p> <p>Clase A = SECCIÓN 4 Prendas de protección ligeras. Es el tercer nivel de protección. Algunos ejemplos comunes son: prendas, diseñadas para ser utilizadas solas o combinadas con otras prendas de los motoristas en ambientes extremadamente cálidos. Se espera que estas prendas estén menos penalizadas desde el punto de vista ergonómico y del peso.</p> <p>Clase B = SECCIÓN 5 Prendas de protección contra la abrasión ligera. Esta clase es para prendas especializadas, diseñadas para proteger contra la abrasión equivalente a las prendas CLASE A, pero no disponen de los protectores de impacto. Las prendas de Clase B no proporcionan protección contra los impactos y se recomienda su uso con protectores certificados en hombros y codos (para las chaquetas) o en las rodillas (para los pantalones) introducidos en la prenda (si son aptas para contenerlas) o de otra forma, para garantizar la protección mínima necesaria.</p> |
|---|---|

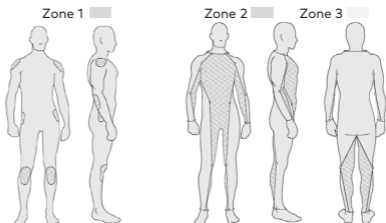
Clase C = SECCIÓN 6: Prendas con protecciones contra golpes. Esta clase es para prendas diseñadas solo para mantener en posición uno o varios protectores de impacto y pensadas para llevar encima o debajo de otras prendas. Las prendas de clase C han sido diseñadas para proporcionar protección contra los impactos en las zonas protegidas por los protectores y no proporcionan una protección mínima completa contra el impacto y la abrasión.

ZONAS DE RIESGO:

Los requisitos de prestaciones, para asignar una clase de protección, se basan en requisitos de prestaciones específicas para "zonas de riesgo" en la cabeza, que se definen según la probabilidad de que la zona esté sometida a esfuerzo mecánico, en caso de accidente. Hay tres zonas:
 Zona 1: las zonas de las prendas de protección para motoristas que tienen un alto riesgo de daño, por ejemplo, impacto, abrasión y rasguños.

Zona 2: las zonas de las prendas de protección para los motoristas tienen un riesgo moderado de daño, por ejemplo, abrasión y rasguños.

Zona 3: las zonas de las prendas de protección para motoristas tienen un bajo riesgo de daño, por ejemplo, roturas.



Es muy importante que cada motorista elija el nivel de protección correcto, según el riesgo de accidente que debe afrontar, con su estilo de conducción y su disciplina de motorista.

| | |
|--|---|
| <p>CUIDADO, MANTENIMIENTO, CONSERVACIÓN</p> | <p>Lavar o limpiar siguiendo las instrucciones de lavado de la etiqueta cosida o aplicada en la prenda. ¡Antes de lavar, quitar los protectores internos! - No alterar nunca ninguna parte de la prenda - Cuando no la use, deberá guardarla en un lugar seco y ventilado - Después de su uso dejar secar en un lugar bien ventilado, a temperatura ambiente; Para limpiar los protectores: - Quitar la suciedad solo con un paño húmedo; para suciedad más resistente usar paños húmedos o cepillos suaves con agua templada (máx 40 °C) - No lavar bajo el agua del grifo - No usar agua caliente, disolventes u otros productos químicos para limpiar el protector - Utilizar productos específicos para la limpieza y el mantenimiento de la piel - No exponer a la luz directa del sol - No exponer a temperaturas excesivamente altas/bajas - No utilizar secadoras u otros aparatos de calefacción Si la prenda está dañada, o si tiene alguna duda sobre su estado, deberá ser sustituida inmediatamente. Reclamaciones o solicitudes de sustitución para las prendas que se ha establecido un uso incorrecto no se aceptarán.</p> |
| <p>INOCUIDAD</p> | <p>Todos los materiales utilizados - naturales y sintéticos - así como, las técnicas de elaboración aplicadas, han sido seleccionados para cumplir los requisitos indicados por los estándares técnicos europeos de seguridad, ergonomía, comodidad, resistencia e inocuidad.</p> |
| <p>INFORMACIÓN PARA LA ELECCIÓN DE LA TALLA CORRECTA - INFORMACIÓN SOBRE LA ADAP- TABILIDAD</p> | <p>La prenda no debe quedar ni demasiado ceñida ni demasiado ancha: no debe sentirse incómodo con la prenda cuando está en la posición normal de conducción y debe llegar fácilmente a los mandos. Chaqueta y pantalón separados deben quedar bien acoplados uno encima del otro cuando el motociclista está en la posición de conducción. Para prendas que tienen protectores de impacto (espalda/pecho/miembros): controlar que los protectores estén correctamente colocados en las zonas que deben cubrir y que los sistemas de sujeción estén fijados correctamente. Durante la conducción, cada sistema para regular el cierre (botones/cremalleras/correas con cierre fácil tipo velcro, etc.) deben ajustarse, para reducir al mínimo el movimiento de la prenda y, como consecuencia, garantizar la posición correcta de todos los protectores en hombros/codos/caderas/rodillas/espalda, fijados/cosidos/introducidos en los</p> |





| | |
|--|--|
| | <p>bolsillos correspondientes. La correcta posición y fijación es responsabilidad del usuario. Si tiene dificultad para elegir la talla correcta leyendo la TAB 1 (TABLA DE MEDIDAS), no dude en probar diferentes modelos - el vendedor puede facilitarle más información y consejos sobre la talla más adecuada</p> |
| <p>DURACIÓN E INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN</p> | <p>La duración dependerá del uso, la limpieza y deterioro del material. Al final de la vida útil de su prenda no la abandone en el ambiente: por favor, respete las normas medio ambientales locales/nacionales y llévela a un centro de recogida selectiva de residuos. Podrá solicitar más información sobre estas normas a las autoridades locales.</p> |

Las pruebas de certificación han sido realizadas y expedidas por el **Ente de Certificación Notificado No. 0498 - RICOTEST s.r.l. - Via Tione 9, 37010 Pastrengo (Verona), Italia**

INFORMATIONSHINWEISE**SCHUTZKLEIDUNG FÜR DAS MOTORRAD: UE-ZERTIFIZIERUNG GEMÄSS DER VERORDNUNG (UE) 2016/425.****ACHTUNG: BENUTZEN SIE IHRE KLEIDUNG NICHT, BEVOR SIE DIE SCHUTZPROTEKTOREN EINGESETZT HABEN!**

Die Kennzeichnung **CE** auf dem Kleidungsstück besagt, dass es gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 dem Zertifizierungsprozess unterzogen wurde. Die Kleidungsstücke gelten als PSA der zweiten Kategorie (Persönliche Schutzausrüstung gegen mittlere Risiken), deren Anforderungen auf der Grundlage der gemäß dem technischen Referenzdokument durchgeführten Prüfungen überprüft wurden: prEN 17092:2017 (TEILE 1 – 6)

Siehe hier unten (z.B.: "Leistung: wie man das richtige Kleidungsstück wählt") für die Erläuterung der verschiedenen Klassen und finden Sie die Klasse Ihres Kleidungsstücks in der Tabelle auf dem Blatt Anhang! Die Protektoren im Kleidungsstück sind zertifiziert nach den Normen EN 1621-1: 2012 / EN 1621-2: 2014 / prEN 1621-3. Auch für die Liste der zertifizierten Protektoren, die in das Kleidungsstück eingefügt werden. Siehe das Blatt Anhang A). EU-Konformitätserklärungen sind auf der folgenden Website verfügbar: www.hevik.com.

| | | |
|---|---|--|
| ERKLÄRUNG CE-KENNZEICH- NUNG |  | "CE" bedeutet, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung entspricht (UE) 2016/425 |
| |  | Herstellernamen, der das Kleidungsstück zertifiziert. |
| | (Beispiel) Black Jack HJV303M | Artikelbezeichnung |
| | L | Handelsgröße |
| |  | <ul style="list-style-type: none"> - Das Biker-Piktogramm zeigt den Verwendungszweck an. - Klasse erreicht - Siehe unten ("performance: wie man das korrekte Kleidungsstück wählt, für die Erläuterung der verschiedenen Klassen) - Die Nummer und das Jahr der Ausstellung des Europäischen technischen Referenzdokuments werden unter dem Piktogramm angezeigt. |
| |  | Lesen Sie bitte aufmerksam die Informationshinweise! |

| | |
|---|--|
| VERWENDUNG, FÜR DIE DER KLEID UNGST STÜCKE VORGES EHEN IST | GEBRAUCH FÜR DAS MOTORRAD: Diese Kleidungsstücke wurden entwickelt, um Motorradfahrern einen gewissen Schutz zu bieten, ohne die Fähigkeit des Fahrers (Kontrolle des Motorrads) erheblich zu reduzieren. |
| GEFAHREN, GEGEN DIE SCHUTZ GEWÄHRT WIRD | Diese Kleidungsstücke sollen den Fahrer bei einem Unfall oder bei einem Sturz vom Motorrad schützen. Weitere Details, Risiken, die bei einem Motorradunfall entstehen können, sind: - Sturz und Abrieb auf der Fahrbahn, Kollisionen mit Ihrem Motorrad, mit anderen beteiligten Fahrzeugen und mit anderen Gegenständen. |
| GEFAHREN, GEGEN DIE KEIN SCHUTZ GEWÄHRT WIRD | Dieses Kleidungsstück kann keinen Schutz gegen Verletzungen garantieren, die durch hochenergetische Stöße verursacht werden, Verletzungen, die durch starke Biege-, Dreh- und Quetschkräfte aufgrund von Kollisionen mit Gegenständen verursacht werden, die durch extreme Bewegungen / gewaltsame Penetrationen verursacht werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßer Verwendung oder Verletzung der Straßenverkehrsordnung. |
| WARNHINWEISE UND NUTZUNGSBE- SCHRÄNKUN- GEN | KEINE SCHUTZKLEIDUNG KANN EINEN KOMPLETTEN SCHUTZ GEGEN ALLE AUSWIRKUNGEN UND UNFÄLLE BIETEN! - Verwenden sie motorrad Kleidung, immer mit anderen Formen von DPI kombiniert, einschließlich Helme und andere entsprechende oder ergänzende Kleidung wie Jacken, Hosen, andere Protektoren, Stiefel und Handschuhe; Diese Kleidungsstücke müssen mit hohen Motorradstiefeln verwendet werden! - Motorradrennen ist eine gefährliche Tätigkeit: Das Tragen von Schutzausrüstung sollte kein Grund sein, den Risikofaktor für das Fahren zu erhöhen. - Verwenden Sie das Kleidungsstück nicht für andere Zwecke: Unsachgemäßer Gebrauch kann den Schutz erheblich verringern. |
| KONTROLLE VOR DEM GEBRAUCH | - Stellen Sie vor der Verwendung dieses Kleidungsstücks sicher, dass es in gutem Zustand ist. Im Falle von sichtbaren Schäden wie Risse / Zerfressen muss es ersetzt werden. - Das Kleidungsstück funktioniert nur, wenn es in gutem Zustand und richtig getragen ist: Das Schutzniveau ist wirksam, solange die Protektoren ihre ursprünglichen Eigenschaften behalten. Daher ist es wichtig, dass keine Änderungen oder Reparaturen vorgenommen werden: Manipulieren Sie das Kleidungsstück nicht. - Wenn die Befestigungselemente aus Klettband, Riemen, elastischen Bändern oder anderem bestehen, müssen sowohl ihre Wirksamkeit als auch ihre Dichtheit überprüft werden. Wenn ein Klettverschluss vorhanden ist, überprüfen Sie den Verschleiß und die Dichtheit. |

| | |
|---|--|
| <p>LEISTUNGEN - WIE SIE DAS RICHTIGE KLEIDUNGSSTÜCK WAHLEN</p> | <p>Das aktuelle technische Dokument sieht 5 Leistungsebenen vor:</p> <p>Der Grad des Risikos oder der Gefahr, dem ein Motorradfahrer ausgesetzt sein wird, ist eng mit der Art des Fahrens und der Art des Unfalls verbunden. Motorradfahrern wird empfohlen, die Motorradkleidung sorgfältig auszuwählen, die ihrer Fahraktivität und dem potenziellen Risiko entspricht. Einige Kleidungsstücke oder deren Kombinationen können einen größeren Schutz als andere bieten, sind jedoch gleichzeitig schwerer oder nicht so ergonomisch und daher für einige Fahrer nicht akzeptabel.</p> <p>ES GIBT FOLGENDE KLASSEN:</p> <p>Klasse AAA = Teil 2 Schutzkleidung für starke Beanspruchung. Das höchste Schutzniveau gegen die höchsten Risiken. Einige übliche Beispiele sind: einteilige oder zweiteilige Anzüge. Diese Kleidungsstücke können steife und ergonomische Einschränkungen aufweisen, die aber ein zu hohes Gewicht haben, was die meisten Motorradfahrer für ihre spezifischen Fahraktivitäten nicht akzeptabel finden.</p> <p>Klasse AA = Teil 3 Schutzkleidung der mittleren Ebene. Das zweithöchste Schutzniveau gegen die Risiken für die größte Vielfalt an Fahraktivitäten. Einige gängige Beispiele sind: Kleidungsstücke, die allein oder mit anderer Kleidung getragen werden können. Es wird erwartet, dass diese Kleidungsstücke in Bezug auf Ergonomie und Gewicht weniger benachteiligt sind als AAA und einige Motorradfahrer finden sie möglicherweise nicht akzeptabel für bestimmte Fahraktivitäten.</p> <p>Klasse A = Teil 4 leichte Schutzkleidung. Die dritte Stufe des Schutzes. Einige Beispiele sind: Kleidungsstücke, die dazu bestimmt sind, von Motorradfahrern in extrem heißen Umgebungen oder mit anderen Kleidungsstücken getragen zu werden. Es wird erwartet, dass die fraglichen Kleidungsstücke aus ergonomischer Sicht und wegen des Gewichts am wenigsten abträglich sind.</p> <p>Klasse B = Teil 5 Schutzkleidung für leichten Abriebschutz. Diese Klasse ist für Spezialkleidung bestimmt, die einen Abriebschutz bietet, der den Kleidungsstücken der KLASSE A entspricht, jedoch ohne den Aufprallschutz. Kleidungsstücke der Klasse B bieten keinen Schutz gegen Stöße und es wird empfohlen, sie mindestens mit zertifizierten Protektoren an Schultern und Ellenbogen (im Falle einer Jacke) oder an den Knien (im Fall von Hosen) im Kleidungsstück zu tragen (falls geeignet). Sie sollten in einer anderen Form zur Verfügung gestellt werden, um den erforderlichen Mindestschutz zu gewährleisten.</p> |
|---|--|

Klasse C = TEIL 6: Kleidungsstücke mit Aufprallschutz.

Diese Klasse ist für Kleidungsstücke bestimmt, die nur dazu bestimmt sind einen oder mehrere Protektoren an ihrem Platz zu halten, und sie sind dazu bestimmt, über oder unter anderen Kleidungsstücken getragen zu werden. Kleidungsstücke der Klasse C sind so konzipiert, dass sie Schutz vor Stößen bieten, die von Protektoren abgedeckt werden, aber sie bieten keinen vollständigen Mindestschutz gegen Stöße und Abrieb.

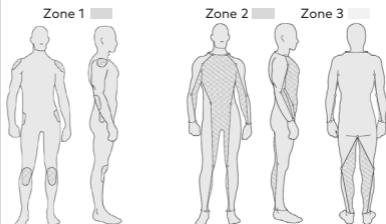
RISIKO-BEREICHE:

Die Leistungsanforderungen für die Zuweisung einer Schutzklasse basieren auf Anforderungen, die für die "Risikobereiche" des Kleidungsstücks spezifisch sind und die nach der Wahrscheinlichkeit definiert sind, dass das Gebiet im Falle eines Unfalls mechanischer Belastung ausgesetzt ist. Es gibt drei Zonen:

Zone 1: Schutzbekleidungsgebiete für Motorradfahrer mit einem hohen Schadensrisiko, z.B.: Kollision, Abrieb und Reißfestigkeit/Traktion

Zone 2: Die Bereiche der Motorradfahrer Schutzkleidung haben ein mittleres Beschädigungsrisiko, z.B.: Abrieb und Reißfestigkeit/Traktion.

Zone 3: Die Schutzbekleidungsgebiete für Motorradfahrer haben ein geringes Beschädigungsrisiko, z.B.: Reißfestigkeit/Traktion.



Es ist sehr wichtig, dass jeder Fahrer das richtige Maß an Sicherheit wählt, basierend auf dem Risiko eines Unfalls, seinem Fahrstil und seiner Motorrad Disziplin.

| | |
|--|--|
| <p>PFLEGE, HALTUNG, LAGERUNG</p> | <p>Waschen oder reinigen Sie die Kleidung gemäß der Waschanleitung auf dem Etikett, das angenäht oder im Kleidungsstück angebracht wurde.</p> <p>Bevor Sie mit dem Waschen fortfahren, entfernen Sie die internen Protektoren!</p> <ul style="list-style-type: none"> - Manipulieren Sie das Kleidungsstück niemals an einem seiner Teile - Wenn das Kleidungsstück nicht benutzt wird, sollte es an einem trockenen und belüfteten Ort gelagert werden - Nach Gebrauch an einem gut belüfteten Ort bei Raumtemperatur trocknen lassen; <p>Um die Protektoren zu säubern :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Entfernen Sie Schmutz nur mit einem feuchten Tuch; bei hartnäckigen Verschmutzungen benutzen Sie feuchte Tücher oder weiche Bürsten mit warmem Wasser (max. 40 ° C) - Nicht unter fließendem Wasser waschen - Verwenden Sie kein heißes Wasser, Lösungsmittel oder andere Chemikalien, um den Schutz zu reinigen - Verwenden Sie spezielle Produkte zur Reinigung und Pflege der Haut - Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung - Nicht zu hohen / niedrigen Temperaturen aussetzen - Verwenden Sie keine Wäschetrockner oder andere Heizgeräte <p>Wenn das Kleidungsstück beschädigt ist oder Zweifel über seinen Zustand bestehen, sollte es sofort ersetzt werden. Beschwerden oder Ersatzanträge, für die eine missbräuchliche Verwendung festgestellt wurde, werden nicht akzeptiert.</p> |
| <p>UNBEDENKLI- CHKEIT</p> | <p>Alle verwendeten Materialien - sowohl natürliche als auch synthetische - sowie die angewandten Verarbeitungstechniken wurden so gewählt, dass sie den Anforderungen der europäischen technischen Standards in Bezug auf Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Festigkeit und Sicherheit entsprechen.</p> |
| <p>INFORMATIONEN FÜR DIE WAHL DER RICHTIGEN GRÖSSE - INFOR- MATIONEN ZUR PASSFORM</p> | <p>Das Kleidungsstück sollte nicht zu eng oder zu weit sein: In der normalen Fahrposition sollte die Kleidung keine Beschwerden verursachen, und Sie müssen in der Lage sein, die Fahrkontrollen zu erreichen.</p> <p>Separate Jacke und Hose müssen sich ausreichend überlappen, wenn der Fahrer in der Fahrposition ist.</p> <p>Bei Kleidungsstücken mit Aufprallschutz (für Rücken / Brust / Gliedmaßen): Überprüfen Sie, ob die Protektoren korrekt an den Bereichen angebracht sind, die sie abdecken sollen, und dass die Verankerungssysteme korrekt befestigt sind. Während der Fahrt muss jedes Verstellsystem (Knöpfe / Reißverschlüsse / Klettverschlüsse usw.) fixiert werden,</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>um die Bewegung des Kleidungsstücks zu minimieren und somit die korrekte Positionierung aller Schulter- / Ellbogenschützer zu gewährleisten. / Hüften / Knie / Rücken, verankert / genäht / in spezielle Taschen gesteckt. Die korrekte Positionierung und Befestigung liegt in der Verantwortung des Benutzers. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, die richtige Größe durch Lesen von TAB 1 (MESSTABELLE) zu wählen, zögern Sie nicht, verschiedene Modelle auszuprobieren. Der Händler kann Ihnen weitere Informationen und Ratschläge zu der am besten geeigneten Größe geben.</p> |
| <p>DAUER UND ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG</p> | <p>Die Dauer des Produkts ist eng mit der Verwendung, Reinigung und konsequenten Degradation des Materials verbunden. Am Ende der Lebensdauer Ihres Kleidungsstücks sollten Sie darauf achten, dass es nicht achtlos in der Natur entsorgt wird : Bitte befolgen Sie die lokalen / nationalen Umweltvorschriften und entsorgen Sie es in einem separaten Abfallentsorgungsbereich. Weitere Informationen zu diesen Vorschriften können bei den örtlichen Behörden angefordert werden.</p> |

Zertifizierungstests wurden von der zuständigen **Behörde durchgeführt und herausgegeben No. 0498 - RICOTEST s.r.l. – Via Tione 9, 37010 Pastrengo (Verona), Italia**

**TABLE 1
SIZE CHART**

Measures expressed in cm

| JACKETS MAN | XS | S | M | L | XL | 2XL | 3XL | 4XL |
|--------------------|-----------|----------|----------|----------|-----------|------------|------------|------------|
| Height | 166/174 | 170/178 | 174/181 | 178/186 | 182/190 | 186/194 | 190/198 | 194/202 |
| Chest | 101/113 | 105/117 | 109/121 | 113/125 | 117/129 | 121/133 | 125/137 | 129/141 |
| Waist | 94/110 | 98/114 | 102/118 | 106/122 | 110/126 | 114/130 | 118/134 | 122/138 |

| JACKETS LADY | XS | S | M | L | XL | 2XL | 3XL | |
|---------------------|-----------|----------|----------|----------|-----------|------------|------------|--|
| Height | 150/155 | 155/160 | 160/165 | 165/170 | 170/175 | 175/180 | 180/185 | |
| Chest | 91/98 | 95/102 | 99/106 | 103/110 | 107/114 | 111/118 | 115/122 | |
| Waist | 83/89 | 85/91 | 87/93 | 89/95 | 91/97 | 93/99 | 95/101 | |

| DENIM TROUSERS MAN | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 58 | 60 |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Height | 166/174 | 170/178 | 174/181 | 178/186 | 182/190 | 186/194 | 190/198 | 194/202 |
| Waist | 81/84 | 85/88 | 89/92 | 93/96 | 97/100 | 101/104 | 105/108 | 109/112 |

| FABRIC TROUSERS MAN | XS | S | M | L | XL | 2XL | 3XL | 4XL |
|--------------------------------|-----------|----------|----------|----------|-----------|------------|------------|------------|
| Height | 166/174 | 170/178 | 174/181 | 178/186 | 182/190 | 186/194 | 190/198 | 194/202 |
| Waist | 89/96 | 91/98 | 93/100 | 95/102 | 97/104 | 99/106 | 101/108 | 103/110 |

ANNEX A

ENG: Information for use, use of protections and certification CLASS obtained from the following articles

FR: Informations pour l'usage, pour l'utilisation des protections et CLASSES de certification obtenues pour les articles suivants

ES: Información para el uso, utilización de protecciones y CLASE de certificación obtenida por los siguientes artículos

DE: Informationen für den Gebrauch, Gebrauch des Schutzes und die erhaltene ZERTIFIKATIONS-KLASSE der folgenden Artikel

| | | | PROTECTORS CE TYPE A | | | | |
|----------|--------------------|-------|-----------------------------|---------------|-----------------|---------------|-----------------|
| COD. | DESCRIPTION | CLASS | S (Shoulder) | E (Elbow) | H (Hipe) | K (Knee) | FB BACK |
| HJV303 | BLACK JACK JACKET | A | YFB02 | YFB01 | | | H- FB PROTECTOR |
| HJ3L305R | TITANIUM JACKET | A | YFB02 | YFB21 | | | H- FB PROTECTOR |
| HT3L305 | TITANIUM PANT | A | | | SAS-TEC SC-1/07 | YFB21 | |
| HJS308 | IKARO JACKET | A | YFB02 | YFB01 | | | H- FB PROTECTOR |
| HJS307 | MERAK JACKET | C | 430 SAFE TECH | 530 SAFE TECH | | | H- FB PROTECTOR |
| HJL302 | BLACK CAFÉ JACKET | AA | 430 SAFE TECH | 530 SAFE TECH | | | H- FB PROTECTOR |
| HJSS01 | ANTARES JACKET | C | 430 SAFE TECH | 530 SAFE TECH | | | H- FB PROTECTOR |
| HPC408 | CARGO HARBOUR PANT | AA | | | 720 SAFE TECH | 530 SAFE TECH | |
| HJL301E | GARAGE EVO JACKET | AA | 430 SAFE TECH | 530 SAFE TECH | | | H- FB PROTECTOR |
| HJW304E | PORTLAND JACKET | A | YFB02 | YFB01 | | | H- FB PROTECTOR |

CE CERTIFIED



HEVIK[®]

IMPORTANT INFORMATION

NOT TO BE REMOVED EXCEPT BY CONSUMER

APPAREL

